



## INDEX DES PERSONNAGES

### PROLOGUE

#### PERSONNAGES

#### RÔLES

HÉBÉ, divinité de la jeunesse . . . . .	<i>Dessus</i> (Soprano)
BELLONE . . . . .	<i>Basse.</i>
L'AMOUR . . . . .	<i>Dessus</i> (Soprano).

LES ALLIÉS, FRANÇAIS, ITALIENS, ESPAGNOLS, POLONAIS, GUERRIERS, JEUX ET PLAISIRS.

La scène est dans les jardins d'Hébé.

### PREMIÈRE ENTRÉE

#### LE TURC GÉNÉREUX

OSMAN, pacha d'une île turque de la mer des Indes . . . . .	<i>Basse.</i>
ÉMILIE, jeune Provençale, esclave d'Osman . . . . .	<i>Dessus</i> (Soprano).
VALÈRE, officier de marine, amant d'Émilie . . . . .	<i>Haute-contre.</i>

ESCLAVES AFRICAINS, MATELOTS.

La scène est dans le port d'une île turque de la mer des Indes

### DEUXIÈME ENTRÉE

#### LES INCAS DU PÉROU

HUASCAR, Inca, ordonnateur de la fête du Soleil . . . . .	<i>Basse.</i>
PHANI, Palla de la race royale . . . . .	<i>Dessus</i> (Soprano).
DON CARLOS, officier espagnol, amant de Phani . . . . .	<i>Haute-contre.</i>

INCAS ET PÉRUVIENS.

La scène est dans un désert des montagnes du Pérou terminé par un volcan.

### TROISIÈME ENTRÉE (1<sup>re</sup> version)

#### LES FLEURS, FÊTE PERSANE

TACMAS, prince persan, roi dans les Indes, déguisé en marchande du sérail . . . . .	<i>Haute-contre.</i>
ALI, favori de Tacmas . . . . .	<i>Basse.</i>
ZAÏRE, princesse de Circassie, esclave d'Ali . . . . .	<i>Dessus</i> (Soprano).
FATIME, Géorgienne, esclave de Tacmas, déguisée en esclave polonais . . . . .	<i>Dessus</i> (Soprano).

BOSTANGIS (PERSANS), ZÉPHIRE, BORÉE, LA ROSE, LES FLEURS.

La scène est dans le jardin du palais d'Ali.

TROISIÈME ENTRÉE (2<sup>e</sup> version)

LES FLEURS, FÊTE PERSANE

TACMAS, prince persan, roi dans les Indes . . . . .	<i>Haute-contre.</i>	
FATIME, sultane favorite, déguisée en esclave polonais. .	<i>Dessus</i>	} (Soprano).
ATALIDE, sultane. . . . .	<i>Dessus</i>	
ROXANE, confidente d'Atalide . . . . .	<i>Dessus</i>	

ZÉPHIRE, BORÉE, LA ROSE, LES FLEURS.

La scène est dans le jardin du palais de Tacmas.

NOUVELLE ENTRÉE

LES SAUVAGES

DAMON, officier français d'une colonie dans l'Amérique .	<i>Haute-contre.</i>	
DON ALVAR, officier espagnol d'une colonie dans l'Amérique . . . . .	<i>Basse.</i>	
ZIMA, fille d'un chef d'une nation sauvage . . . . .	<i>Dessus</i>	(Soprano).
ADARIO, amant de Zima, commandant les guerriers de la nation sauvage . . . . .	<i>Taille</i>	(Ténor).

SAUVAGES ET SAUVAGESSES, GUERRIERS FRANÇAIS, AMAZONES FRANÇAISES, BERGERS ET BERGÈRES.

La scène est dans un bois de l'Amérique, voisin des colonies françaises et espagnoles.

---

COMPOSITION DE L'ORCHESTRE

*Petites Flûtes, Grandes Flûtes, Hautbois, Musettes, Bassons, Trompettes, Timbales, 1<sup>ers</sup> Violons Hautes-contre (seconds violons), Tailles (Altos), Violoncelles, Contrebasses et Clavecin.*



# LES INDES GALANTES

## ARTISTES DU CHANT

1735 et 1736                      1743                      1751                      1761

### PROLOGUE

<i>Hébé</i> . . . . .	M <sup>lle</sup> EEREMANS <sup>1</sup> .	M <sup>lle</sup> FEL . . . . .	M <sup>lle</sup> COUPÉE. . . . .	M <sup>lle</sup> LEMIERE.
<i>Bellone</i> . . . . .	M. CUIGNIER . . . . .	M. ALBERT. . . . .	M. CUVILLIER . . . . .	M. JAUBERT.
<i>L'Amour</i> . . . . .	M <sup>lle</sup> PETITPAS. . . . .	(Rôle supprimé).	(Rôle supprimé) . . . . .	(Rôle supprimé).

### LE TURC GÉNÉREUX

<i>Osman</i> . . . . .	MM. DUN . . . . .	MM. LE PAGE . . . . .	MM. PERSON. . . . .	MM. LARRIVÉE.
<i>Valère</i> . . . . .	JELYOTE . . . . .	JELYOTTE. . . . .	JELIOTE. . . . .	PILLOT.
<i>Émilie</i> . . . . .	M <sup>lle</sup> PELLICIER . . . . .	M <sup>lle</sup> LE MAURE . . . . .	M <sup>lle</sup> CHEVALIER . . . . .	M <sup>lle</sup> CHEVALIER.
<i>Une matelote</i> . . . . .	M <sup>lle</sup> FEL . . . . .			

### LES INCAS DU PÉROU

<i>Huascar</i> . . . . .	MM. CHASSÉ. . . . .	MM. CHASSÉ. . . . .	MM. DE CHASSÉ . . . . .	MM. GÉLIN.
<i>Dom Carlos</i> . . . . .	JELYOTE . . . . .	JELYOTTE. . . . .	DE LA TOUR. . . . .	PILLOT.
<i>Phani</i> . . . . .	M <sup>lle</sup> ANTIER. . . . .	M <sup>lle</sup> CHEVALIER . . . . .	M <sup>lle</sup> ROMAINVILLE . . . . .	M <sup>lle</sup> DUBOIS.
<i>Un Inca</i> . . . . .	M. HOUBAULT . . . . .		<i>Un Inca</i> . . . . .	M. DURAND.

### LES FLEURS

<i>Tacmas</i> . . . . .	MM. TRIBOU. . . . .	M. BERARD. . . . .	M. POIRIER. . . . .	MM. JOLY.
<i>Ali</i> . . . . .	PERSON. . . . .	(Rôle supprimé) . . . . .	(Rôle supprimé) . . . . .	(Rôle supprimé).
<i>Fatime</i> . . . . .	M <sup>lles</sup> PETITPAS. . . . .	M <sup>lle</sup> BOURBONNOIS . . . . .	M <sup>lle</sup> COUPÉE. . . . .	M <sup>lle</sup> LEMIERE . . . . .
<i>Zaire (1735)</i> . . . . .	EEREMANS . . . . .	(Rôle supprimé) . . . . .	(Rôle supprimé) . . . . .	(Rôle supprimé)
<i>Atalide (1736)</i> . . . . .	EEREMANS . . . . .	M <sup>lles</sup> JULYE. . . . .	M <sup>lles</sup> ROMAINVILLE . . . . .	M <sup>lles</sup> ROZET.
<i>Roxane (1736)</i> . . . . .	BOURBONNOIS . . . . .	COUPÉE. . . . .	DUPEREY. . . . .	S. HILAIRE.

### LES SAUVAGES

<i>Damon</i> . . . . .	MM. JELYOTE . . . . .	MM. JELYOTTE. . . . .	MM. JELIOTE. . . . .	MM. PILLOT.
<i>Dom Alvar</i> . . . . .	DUN . . . . .	LE PAGE. . . . .	PERSON. . . . .	LARRIVÉE.
<i>Adario</i> . . . . .	CUVILLIER . . . . .	CUVILLIER . . . . .	SELLE . . . . .	DESENTIS.
<i>Zima</i> . . . . .	M <sup>lle</sup> PELLICIER. . . . .	M <sup>lle</sup> LE MAURE . . . . .	M <sup>lle</sup> CHEVALIER . . . . .	M <sup>lle</sup> LEMIERE.
<i>Une sauvagesse</i> . . . . .			M <sup>lle</sup> LEMIERE	

### Acteurs et Actrices chantant dans tous les Chœurs du Prologue et du Ballet.

1735 et 1736		1743		1751		1761	
Côté du Roi.		Côté du Roi.		Côté du Roi.		Côté du Roi.	
MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>
S <sup>t</sup> -MARTIN. . . . .	DUN.	S <sup>t</sup> -MARTIN. . . . .	DUN.	LEFEBVRE. . . . .	DUN.	LE PAGE . . . . .	LETOURNEUR.
LEFEBVRE. . . . .	CARTOU.	MARCELET. . . . .	DELORGE.	C. LE PAGE. . . . .	TULOU.	DURAND. . . . .	LACROIX.
LOUETTE . . . . .	DU COUDRAY.	LE PAGE . . . . .	VARQUIN.	S <sup>t</sup> -MARTIN. . . . .	DELORGE.	DELVAUX . . . . .	DURAND.
MARCELET. . . . .	DELORGE.	FEL. . . . .	C. DALMAND.	DUN FILS . . . . .	LARCHER.	SCELLE . . . . .	FONTENET.
DESHAIS. . . . .	GOUSSIER.	HOUBAULT. . . . .	LARCHER.	GÉLIN. . . . .	CAZEAU.	ROSE . . . . .	DELOR.
BUSEAU . . . . .	VARQUIN.	BOURQUE . . . . .	DELASTRE.	CHABOUD . . . . .	LE TOURNEUR.	ROBIN. . . . .	ROUBLOT.
COMBAULT <sup>2</sup> . . . . .	LEMAIRE(1736)	BORNET . . . . .		FEL. . . . .	LABLOTIERE.	ANTHEAUME . . . . .	VILLEMONT.
FEL. . . . .		GALLARD . . . . .		BOURQUE . . . . .	LA CROIX.	PARANT . . . . .	HÉRY.
DUPLESSIS. . . . .		DUCHÊNET. . . . .		ROCHETTE. . . . .	SALLAVILLE.	CONTOUR . . . . .	
RIMBAULT . . . . .		CHABOURD. . . . .		LE ROY. . . . .	FOLLIO.		
		ROCHETTE. . . . .		SELLE. . . . .			
				ROZE . . . . .			
Côté de la Reine.		Côté de la Reine.		Côté de la Reine.		Côté de la Reine.	
MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>
LE MYRE. . . . .	C. ANTIER.	DESERRE . . . . .	CARTOU.	MM. GRATIN . . . . .	ROLLET.	S <sup>t</sup> -MARTIN. . . . .	D'ALLIERE.
MORAND. . . . .	THETELETTE.	GRATIN . . . . .	DESHAIGLES.	LE MESLE. . . . .	DALIERE.	ALBERT. . . . .	MASSONT.
DESERRE. . . . .	CHARLARD.	LE MESLE. . . . .	COUPÉE.	BERTRAND. . . . .	MASSON.	JAUBERT. . . . .	SALAVILLE.
THURIER. . . . .	LAVALÉE.	DESHAIS. . . . .	DESGRANGES.	DUMATS. . . . .	CHEFDEVILE.	L'ECUYER. . . . .	LACHANTRIE.
DAUTREP . . . . .	DESHAIGLES.	LEVASSEUR. . . . .	GONDRÉ.	HORDÉ . . . . .	GONDRÉ.	TOURCATY. . . . .	L'ÉTIENNE.
GALARD. . . . .	C. BOURBONNOIS	FORESTIER. . . . .		LEVASSEUR . . . . .	HÉRY.	CHAPPOTIN. . . . .	VILLENSIN.
FRANÇOIS . . . . .		BUZEAU . . . . .		CHAPOTIN . . . . .	SOMMERVILLE.	FAVIER . . . . .	
HOUBAULT. . . . .		DUPLESSIS. . . . .		FAVIER . . . . .	DUVAL.	FERET. . . . .	
BOURQUE . . . . .		BELOT. . . . .		FERET. . . . .	LACHANTRIE.	DU PERRIER. . . . .	
BORNET. . . . .		RHONE. . . . .		TOUCHAIN. . . . .	ADELAÏDE.	BOY. . . . .	
				CARDINET. . . . .		LAURENT . . . . .	
				DU PERRIER. . . . .			

1. On a respecté l'orthographe des noms telle qu'elle est donnée par les livrets de l'époque et qui varie parfois, suivant les reprises.  
2. En 1736, Grolier remplace Combault.

# ARTISTES DE LA DANSE

1735 et 1736

1743

1751.

1761

## PROLOGUE

*Les Alliés.  
Français.*  
M. BONTEMPS et M<sup>lle</sup> FREMICOURT.

*Italiens.*  
M. C. JAVILLIER et M<sup>lle</sup> PETIT.

*Espagnols.*  
M. DUMAY et M<sup>lle</sup> THYBERT.

*Polonais.*  
M. DUPRÉ et M<sup>lle</sup> RABON.

*Guerriers.*  
MM. MATIGNON, C. MAL-  
TER, SAVAR.

*Jeux et Plaisirs.*  
M<sup>lle</sup> LEBRETON.  
MM. L. MALTER, HAMOCHE.  
M<sup>lles</sup> COURCELLE, CENTU-  
RAY, BINET, SAINT-GER-  
MAIN.

*Esclaves africains.*  
MM. SAVAR, C. JAVILLIER,  
DUMAY, DUPRÉ.

*Matelots et Matelotes.*  
M. MALTER III et M<sup>lle</sup> MA-  
RIETTE.  
MM. HAMOCHE, DANGE-  
VILLE, P. et F. DUMOULIN.  
M<sup>lles</sup> PETIT, CARVILLE, FRE-  
MICOURT, THYBERT.

*Incas et Péruviens.*  
M. D. DUMOULIN.  
MM. C. MALTER, BONTEMPS,  
DUPRÉ, DUMAY, SAVAR,  
C. et L. JAVILLIER.  
M<sup>lles</sup> PETIT, CARVILLE, RA-  
BON, FREMICOURT, LE  
BRETON.

*Bostangis.*  
M. DUPRÉ.  
MM. C. JAVILLIER, SAVAR,  
DUMAY, DUPRÉ, HAMOCHE,  
L. MALTER, F. et P. DU-  
MOULIN.

*Zéphire* : M. D. DUMOULIN.

*Borée* : M. L. JAVILLIER.  
*La Rose* : M<sup>lle</sup> SALLÉ.

*Différentes fleurs.*  
M<sup>lles</sup> LE BRETON, FREMI-  
COURT, THYBERT, PETIT,  
COURCELLE, CENTURAY.

*Sauvages et Sauvagesses.*  
M. DUPRÉ.  
M. MALTER III et M<sup>lle</sup> MA-  
RIETTE.  
MM. P. et F. DUMOULIN,  
DANGEVILLE.  
M<sup>lles</sup> SAINT-GERMAIN, THY-  
BERT, FREMICOURT.  
*Amazones françaises.*  
M<sup>lles</sup> CARVILLE, RABON, DU-  
ROCHER.

*Guerriers français.*  
MM. SAVAR, JAVILLIER II  
et III.

*Les Alliés.  
Français.*  
M. C. MALTER et M<sup>lle</sup> DA-  
ZENCOUR.

*Italiens.*  
M. P. DUMOULIN et  
M<sup>lle</sup> THIERY.

*Espagnols.*  
M. DUMAY et M<sup>lle</sup> FREMI-  
COURT.

*Polonais.*  
M. DUPRÉ et M<sup>lle</sup> RABON.

*Guerriers.*  
MM. GHERARDY, MONSER-  
VIN, MERCIER, LAFEUIL-  
LADE.

*Jeux et Plaisirs.*  
M<sup>lle</sup> LE BRETON.  
MM. DANGEVILLE, HA-  
MOCHE, LEVOIR.  
M<sup>lles</sup> COURCELLE, MINOT,  
S<sup>t</sup>-HURAY.

*Esclaves africains.*  
M. LANY.  
MM. GHERARDY, MONSER-  
VIN, MERCIER, LA FEUIL-  
LADE.

*Matelots et Matelotes.*  
MM. F. DUMOULIN, L. MAL-  
TER, DANGEVILLE, HA-  
MOCHE, LEVOIR.  
M<sup>lle</sup> CAMARGO.  
M<sup>lles</sup> S<sup>t</sup>-GERMAIN, DAZEN-  
COUR, S<sup>t</sup>-HURAY, MINOT,  
DARY.

*Incas et Péruviens.*  
M. GHERARDY.  
MM. C. MALTER, MERCIER,  
DUMAY, DUPRÉ, MONSER-  
VIN.  
M<sup>lles</sup> COURCELLE, S<sup>t</sup>-GER-  
MAIN, FREMICOURT, THIER-  
RY, RABON.

*Bostangis.*  
M. DUPRÉ.  
MM. MONSERVIN, DUPRÉ,  
LEVOIR, C. MALTER, MER-  
CIER, LAFEUILLADE.

*Zéphire* : M. D. DUMOULIN.

*Borée* : M. L. JAVILLIER.  
*La Rose* : M<sup>lle</sup> CAMARGO.

*Différentes fleurs.*  
M<sup>lles</sup> CARVILLE, RABON, FRE-  
MICOURT, S<sup>t</sup>-GERMAIN, LE  
BRETON, COURCELLE.

*LES SAUVAGES*  
(Le livret de 1743 ne donne  
pas le nom des inter-  
prètes).

*Les Alliés.  
Français.*  
M. GOBERT et M<sup>lle</sup> PON-  
CHON.

*Italiens.*  
M. CAIEZ et M<sup>lle</sup> BELLENOT.

*Espagnols.*  
M. LE LIÈVRE et M<sup>lle</sup> DE-  
SIRÉE.  
*Une Espagnolette* : M<sup>lle</sup> CAR-  
VILLE.

*Polonais.*  
M. LYONNOIS et M<sup>lle</sup> LYON-  
NOIS.

*Guerriers.*  
MM. LAVAL, SAUNIER, HYA-  
CINTE, FEUILLADE, DU-  
PRÉ.

*Jeux et Plaisirs.*  
M<sup>lle</sup> VESTRIS.  
MM. LAURENT, BEAT, MER-  
GERIE.  
M<sup>lles</sup> COUPPÉ, GAUTHIER,  
DESCHAMPS.

*Africains et Africaines.*  
MM. LAVAL, HYACINTHE,  
FEUILLADE, MARTINET.  
M<sup>lles</sup> LYONNOIS, LABATTE,  
BAUFORT, THIERRY.

*Matelots et Matelotes.*  
M<sup>lle</sup> REX.  
MM. LAURENT, BEAT, HA-  
MOCHE, MERGERY.  
M<sup>lles</sup> COURCELLES, DAZENON-  
COURT, VICTOIRE, COUPPÉ.  
*Un Turc* : M. LYONNOIS.

*Péruviens et Péruviennes.*  
M. DUPRÉ et M<sup>lle</sup> LANY.  
MM. HYACINTHE, HAMOCHE,  
CAIEZ, SAUNIER, GOBERT.  
M<sup>lles</sup> S<sup>t</sup>-GERMAIN, COUR-  
CELLES, BRISEVAL, PON-  
CHON, PUVIGNÉE (M).

*Bostangis.*  
M. LANY.  
MM. LAURENT, LE LIEVRE,  
GOBERT, FEUILLADE, LA-  
VAL, HYACINTHE.

*Zéphire* : M. TESSIER.  
(puis M<sup>lle</sup> REIX)

*Borée* : M. VESTRIS.  
*La Rose* : M<sup>lle</sup> PUVIGNÉ.

*Différentes fleurs.*  
M<sup>lles</sup> COURCELLES, DARE-  
NONCOURT, BEAUFORT,  
BRISEVAL, BELLENOT, DE-  
SIRÉE, COUPPÉE, GAUL-  
THIER.

*Sauvages et Sauvagesses.*  
M. DUPRÉ.  
MM. LYONNOIS, VESTRIS ET  
M<sup>lle</sup> LYONNOIS.  
MM. HAMOCHE, LAURENT,  
PIETRE.  
M<sup>lles</sup> S<sup>t</sup>-GERMAIN, SAUVAGE,  
DESCHAMPS.  
*Guerriers français et  
Amazones.*  
M. LAVAL ET M<sup>lle</sup> LABATTE.  
MM. FEUILLADE, GOBERT,  
LE LIEVRE.  
M<sup>lles</sup> BELLENOT, DESIRÉ,  
BEAUFORT.

*Les Alliés.  
Français.*  
M. LÉGER et M<sup>lle</sup> REY.

*Italiens.*  
M. COMPIONI et M<sup>lle</sup> DE-  
FERRIÈRE.

*Espagnols.*  
M. HAMOCHE et M<sup>lle</sup> SIANE.

*Polonais.*  
M. LYONNOIS ET M<sup>lle</sup> LYON-  
NOIS.

*Guerriers.*  
MM. GARDEL, TRUPTY, RO-  
GIER, (C.), VALENTIN, RI-  
VIÈRE.

*Jeux et Plaisirs.*  
M<sup>lle</sup> DUMONCEAU.  
MM. CEZERON, SIMONET,  
HAMOCHE (C).  
M<sup>lles</sup> BOCARD, (L.), BOCARD  
(C.), AGOUSSI.

*Africains et Africaines.*  
M. GARDEL, M<sup>lle</sup> LYONNOIS.  
MM. LELIEVRE, HYACINTE,  
MERCIER.  
M<sup>lles</sup> TÉTELINGRE, D'ORNET,  
S<sup>t</sup>-MARTIN.

*Matelots et Matelotes.*  
M<sup>lle</sup> ALLARD.  
MM. BEATE, GROSSET, GOU-  
GI, DUBOIS.  
M<sup>lles</sup> LACOUR, SARON, PES-  
LIN, LOZANGE.  
*Un Turc* : M. LAVAL.

*Péruviens et Péruviennes.*  
M<sup>lle</sup> LANY.  
M. LAVAL et M<sup>lle</sup> CARVILLE.  
MM. CEZERON, VALENTIN,  
ROGIER (L.), SIMONET,  
COMPIONI, BIANQUI.  
M<sup>lles</sup> TÉTELINGRE, BOCARD  
(L.), BOCARD (C.), BUARD,  
S<sup>t</sup>-MARTIN, LAFORÊT.

*Bostangis.*  
M. LANY.  
MM. HYACINTE, TRUPTY,  
HAMOCHE (L.), LEGER,  
ROGIER (C.), COMPIONI.

*Zéphire* : M. GROSSET.

*Borée* : M. VESTRIS.  
*La Rose* : M<sup>lle</sup> VESTRIS.

*Différentes fleurs.*  
M<sup>lles</sup> DEMIRÉ, REY, LACOUR,  
CHEFDEVILLE, SARON,  
SIANE, DEFERRIÈRE, D'OR-  
NET.

*Sauvages et Sauvagesses.*  
M. VESTRIS et M<sup>lle</sup> ALLARD.  
MM. LELIÈVRE, HYACINTE,  
DAUBERVAL, MERCIER.  
M<sup>lles</sup> TÉTELINGRE, D'ORNET,  
SIANE, S<sup>t</sup>-MARTIN.

*Officiers français.*  
MM. GROSSET, LEGER,  
GOUGI, DUBOIS.

*Bergères.*  
M<sup>lles</sup> LACOUR, SARON, PESLIN,  
LOSANGE.

# SPECTACLES COUPÉS

1765  
(Versailles)

1770  
(Paris)

1773  
(Paris)

## PROLOGUE

*Hébé* : M<sup>me</sup> LARRIVÉE.  
*Bellone* : M. DURAND.

*Les Alliés.*  
*Français.*

M. LEGER et M<sup>lle</sup> LACROIX.

*Italiens.*

M. TRUPTI et M<sup>lle</sup> BASSE.

*Espagnols.*

M. HYACINTE et M<sup>lle</sup> ADÉLAÏDE.

*Polonais.*

M. DAUBERVAL et M<sup>lle</sup> PESLIN.

*Guerriers.*

MM. CAMPIONI, ROGIER, RIVIER.

*Jeux et Plaisirs.*

M<sup>lles</sup> GUIMARD, LAHAÏE, CORNU.  
MM. BEAL, CEZERON.

M<sup>lle</sup> ROSALIE.  
M. CASSAGNADE.

*Les Alliés.*  
*Français.*

MM. LEGER, DUPRÉ.  
M<sup>lles</sup> BLONDEVAL, D'ELFEVRE.

*Italiens.*

MM. FAY, RIVET.  
M<sup>lles</sup> LA CHASSAIGNE, ROSETTE

*Espagnols.*

MM. GRANIER, DU CHAISNE.  
M<sup>lles</sup> GILLSEMAN, MARTIN.

*Polonais.*

M. D'AUBERVAL et M<sup>lle</sup> PESLIN.  
MM. BEAULIEU, GALLET.  
M<sup>lles</sup> DE MIRÉ, AUBERTE.

*Guerriers.*

M. GARDEL.  
MM. AUBRI, CASTER, HENRI, BALDE-  
RONI.

*Jeux et Plaisirs.*

M<sup>lle</sup> D'ERVIEUX.  
MM. SIMONIN, LE FEVRE, LE DOUX,  
GIROUST.  
M<sup>lles</sup> LOUISON, BURET, DE L'ORME,  
THEVENET.

## LES INCAS DU PÉROU

*Huascar* . . . . . MM. GELIN.  
*Dom Carlos* . . . . . LEGROS.  
*Un Inca* . . . . . LEVESQUE.  
*Espagnols de la suite* } CAMUS.  
*de Dom Carlos* . . } BAZIRE.  
*Phani* . . . . . M<sup>lle</sup> DUBOIS.

*Péruviens et Péruviennes.*

M<sup>lle</sup> ALLARD.

M. CAMPIONI, M<sup>lle</sup> GUIMARD.  
MM. LELIEVRE, ROGIER, DUBOIS,  
LEGER.  
M<sup>lles</sup> PETITOT, REY, DEMIRÉ, CLAIRVAL.

*Damon* : MM. LE GROS.  
*Alvar* : DURAND.  
*Adario* : LARRIVÉE.  
*Zima* : M<sup>me</sup> LARRIVÉE.

*Sauvages et Sauvagesses.*

M. GARDEL, M<sup>lle</sup> ALLARD.  
MM. HYACINTE, ROGIER, TRUPTI,  
RIVIER.  
M<sup>lles</sup> DUMIRAY, PETITOT, CLAIRVAL,  
GODOT.

*Français et Françaises.*

M. CAMPIONI, M<sup>lle</sup> GUIMARD.  
MM. LEGER, DUBOIS.  
M<sup>lles</sup> ADELAÏDE, LACROIX.

## LES SAUVAGES

MM. TIROT.  
GÉLIN.  
DURAND.  
M<sup>lle</sup> ROSALIE.

*Sauvages et Sauvagesses.*

MM. GARDEL, D'AUBERVAL.  
M<sup>lles</sup> DUBOIS, DOSSION, CASTER, LE  
DOUX, GUILLET, PETIT.  
M<sup>lle</sup> ALLARD.  
M<sup>lles</sup> DU MESNIL, ISOIRE, D'AUVIL-  
LIERS, AUBERTE, ADRIENNE, SAINT-  
OEN.

*Officiers français.*

M. DES PREAUX.  
MM. TRUPTI, HENRI, DU CHAISNE,  
LE BRETON, HUART, DANGUI.

*Amazones françaises.*

M<sup>lle</sup> LECLERC.  
M<sup>lles</sup> MARTIN, JONVEAU, DU BOIS,  
FELMÉ, DES GRAVIÈRES, DES CHAMPS.

**Acteurs et Actrices chantant dans les Chœurs.**

1765		1770		1773	
<i>Côté du Roi.</i>		<i>Côté du Roi.</i>		<i>Côté du Roi.</i>	
MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>
DUCROC . . . . .	CANAVAS.	HÉRI . . . . .	DU PUIS.	CAILTEAU . . . . .	GIRARDIN.
JOGUET . . . . .	BERTIN.	CAILTEAU . . . . .	D'HAUTRIVE.	HÉRI . . . . .	GARRUS.
L'ÉVÊQUE . . . . .	FAVIER.	CANDEILLE . . . . .	GARRUS.	LAGIER . . . . .	LA GUERRE.
COCHOIS . . . . .	DUBOIS C.	VAN HECQUE . . . . .	D'AVANTOIS.	VAN HECKE . . . . .	DE LAURETTE.
DAIGREMONT . . . . .	CAMUS.	VATELIN . . . . .	LE BOURGEOIS.	MARTIN . . . . .	DURAND.
CHARLES . . . . .		BEGHAIM . . . . .	DURAND.	LE GRAND . . . . .	FONTENET.
JOLY . . . . .		LARSSURE . . . . .	FONTENET.	DESSART . . . . .	VERON.
MARCOU . . . . .		LARLAT . . . . .	RENARD.	BOI . . . . .	RENARD.
		ROBIN . . . . .	GIRARDIN.	LAURENT . . . . .	ROUXELIN.
		MÉON . . . . .	VERON.	HUET . . . . .	
		BOTSON . . . . .	LE QUEULX.	ITASSE . . . . .	
		CLERET . . . . .	BEAUVERNIER.	PARANT C . . . . .	
		TACUSSET . . . . .	HÉRI.	JOUE . . . . .	
		ROYER . . . . .		LAINÉZ . . . . .	
		FRADILLE . . . . .			
		CAZAL . . . . .			
<i>Côté de la Reine.</i>		<i>Côté de la Reine.</i>		<i>Côté de la Reine.</i>	
MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>	MM.	M <sup>lles</sup>
BOSQUILLON . . . . .	DE CHEVREMONT	L'ÉCUYER . . . . .	REICH.	LARLAT . . . . .	LE BOURGEOIS.
GUERIN . . . . .	AUBERT.	ALBERT . . . . .	FLOQUET.	VATELIN . . . . .	D'AGÉE.
ABRAHAM . . . . .	BOUILLON.	TOURCATI . . . . .	HEBERT.	L'ÉCUYER . . . . .	CHENAI.
LE BEGUE . . . . .	DESJARDINS.	PÂRIS . . . . .	L'ÉTIENNE.	TOURCATI . . . . .	DE L'OR.
BAZIRE . . . . .	DAIGREMONT.	LAGIER . . . . .	D'AGÉE.	GHIOT . . . . .	DES ROSIÈRES.
CAMUS . . . . .		GHULOT . . . . .	DES ROSIÈRES.	CAPOI . . . . .	DE MEREI.
BESCHE 3 <sup>e</sup> . . . . .		CAPOI . . . . .	JOUETTE.	MOREAU . . . . .	DENIS, L.
		MARTIN . . . . .	DE L'OR.	MÉON . . . . .	ST-JULIEN.
		BOI . . . . .	CHENAI.	BEGHAIM . . . . .	DU VAL.
		LAURENT . . . . .	FABRI.	CLERET . . . . .	DÉJARDINS.
		HUET . . . . .	DENIS.	TACUSSET . . . . .	
		PARENT, C . . . . .	ROUXELIN.	BAILLON . . . . .	
		ITASSE . . . . .	THIBAUT.	DEFORMERI . . . . .	
		BAILLON . . . . .		FAGNAN . . . . .	
		JALAGUIER . . . . .			
		PEIRE . . . . .			
		JOUE . . . . .			
		NOEL . . . . .			

**Changements d'Interprètes (non signalés dans les tableaux précédents).**

1751. Juillet. — DANCOURT, haute-contre, remplace JELIOTTE, comme *Valère*, dans *le Turc généreux*.  
 — — — M<sup>lle</sup> LEMIERE remplace M<sup>lle</sup> COUPÉE, comme *Hébé*, dans le *Prologue*, comme *Fatime*, dans les *Fleurs*, et M<sup>lle</sup> CHEVALIER, comme *Emilie*, dans *le Turc généreux*.  
 — Août — LE PAGE, basse, remplace CHASSÉ, comme *Huascar*, dans *les Incas*.  
 — Septembre ou octobre. — LE NOBLE, haute-contre, remplace DE LA TOUR, comme *Dom Carlos*, dans *les Incas*.  
 1762. 20 juillet. — M<sup>lle</sup> DUBOIS chante dans *les Sauvages* le rôle de *Zima* que M<sup>lle</sup> LEMIERE avait tenu l'année précédente.  
 — — — D'AUBERVAL et M<sup>lle</sup> PESLIN dansent le pas polonais que LYONNOIS et M<sup>lle</sup> LYONNOIS dansaient l'année précédente.  
 — — — GARDEL succède à VESTRIS dans *les Sauvages*.  
 1773. Août. — LEGIER, basse, remplace GELIN, comme *Dom Alvar*, dans *les Sauvages*.



# JEAN-PHILIPPE RAMEAU

## LES INDES GALANTES

Ballet Héroïque

### PROLOGUE

*Le théâtre représente le palais d'Hébé dans le fond, et ses jardins dans les ailes.*



### OUVERTURE

(Lent)

FLÛTES

HAUTBOIS

BASSONS

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> DESSUS DE VIOLON  
(1<sup>ers</sup> Violons)

HAUTES-CONTRE  
(2<sup>ds</sup> Violons)

TAILLES  
(Altos)

BASSE CONTINUE  
(Violoncelles, Contrebasses  
et Clavecin)

(TOUS avec le Clavecin)

PIANO

The musical score is written for a full orchestra. It consists of eight staves. The top seven staves are for woodwinds and strings: Flutes, Oboes, Bassoons, First and Second Violins, High Contrabass (Second Violins), and Trombones (Alto). The eighth staff is for the Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked '(Lent)'. The dynamic marking '(f)' (forte) is present at the beginning of each staff. The score is in common time (2/4) and begins with a key signature of one sharp (F#).

This system contains the first five staves of the score. From top to bottom, they are labeled: Fl. (Flute), Hb. (Horn), Bons. (Trumpet), Vons. (Violin), and Alt. (Alto). Below these is the B.C. (Bassoon) staff. At the bottom of the system is the piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the piano provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

This system contains the second five staves of the score, labeled: Fl., Hb., Bons., Vons., Alt., and B.C. Below these is the piano accompaniment. The system is divided into two sections by a double bar line. The first section is marked "1<sup>a</sup>" and the second is marked "Vite 2<sup>a</sup>". The woodwinds and strings continue their rhythmic patterns, while the piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. The "Vite 2<sup>a</sup>" section indicates a tempo change to "Vite" (Allegro).



Fl.

Hb

Bons

Vons

Alt.

B.C.

Fl.

Hb

Bons

Vons

Alt.

B.C.

1.  
H<sup>b</sup>  
Bons  
Vons  
Alt.  
B.C.

This system contains the first six measures of the score. The key signature is one sharp (F#). The flute and horn parts play a melodic line with eighth notes and quarter notes. The trombone and trumpet parts provide harmonic support with sustained notes and some rhythmic patterns. The alto saxophone and bass clarinet parts have more active lines, particularly in the later measures. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Fl.  
H<sup>b</sup>  
Bons  
Vons  
Alt.  
B.C.

This system contains the next six measures of the score. The instrumentation remains the same. The flute and horn parts continue their melodic development. The trombone and trumpet parts maintain their harmonic roles. The alto saxophone and bass clarinet parts show more intricate rhythmic patterns. The piano accompaniment continues with a consistent bass line and chordal accompaniment.

Fl.

Hb.

Bons

Vons

Alt.

B.C.

Fl.

Hb.

Bons

Vons

Alt.

B.C.

53

Fl.

Hb.

Bons

oons

Alt.

B.C.

(Unis.)

*f*

Fl.

Hb.

Bons

oons

Alt.

B.C.

*tr*

Fl.  
Hb  
Bons  
vons  
Alt.  
B.C.  
Piano

This system contains the first five measures of the score. The woodwinds (Flute, Horn, Trombone, Trumpet, Alto Saxophone, and Bass Clarinet) play a melodic line with trills and slurs. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present in the Bass Clarinet part at the beginning of the system.

Fl.  
Hb  
Bons  
vons  
Alt.  
B.C.  
Piano

This system contains measures 6 through 10. The woodwinds continue their melodic line. The piano accompaniment changes to a more rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings of *p* are present in the Trombone, Alto Saxophone, and Bass Clarinet parts. The piano part includes a *p* marking in the right hand at the start of the system.

Fl.

Hb

Bons (Unis)

vons

Alt.

B.C.

This system contains measures 1 through 6 of the score. The Flute, Horn, Bassoon, Violins, Viola, Alto, and Bassoon/Contrabass parts are shown. The Bassoon part is marked '(Unis)'. The dynamic marking '(f)' is present in measures 3, 4, 5, and 6 for several instruments. The piano part is also marked '(f)' in measure 3.

Fl.

Hb

Bons

vons

Alt.

B.C.

This system contains measures 7 through 12 of the score. The Flute, Horn, Bassoon, Violins, Viola, Alto, and Bassoon/Contrabass parts are shown. The dynamic marking '(f)' is present in measures 8, 9, 10, 11, and 12 for several instruments. The piano part is also marked '(f)' in measure 8. There are some markings above the Flute and Horn staves in measures 7, 8, 10, and 11.

This system of musical notation includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hb.), Trombone (Bons), Trumpet (vons), Alto Saxophone (Alt.), Bass Clarinet (B.C.), and Piano. The Flute, Horn, and Trumpet parts feature a melodic line with a trill (tr) and a fermata. The Trombone, Alto Saxophone, and Bass Clarinet parts play a rhythmic accompaniment. The Piano part provides harmonic support with chords and a bass line.

This system continues the instrumental parts from the first system. It includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hb.), Trombone (Bons), Trumpet (vons), Alto Saxophone (Alt.), Bass Clarinet (B.C.), and Piano. The Flute, Horn, and Trumpet parts have first (1<sup>a</sup>) and second (2<sup>a</sup>) endings. The Trombone, Alto Saxophone, and Bass Clarinet parts continue their rhythmic accompaniment. The Piano part continues its harmonic support.

Scène I. HÉBÉ

Air (Modéré)

1<sup>re</sup> Fl.

2<sup>e</sup> Fl.

1<sup>ers</sup> vons

Div.

2<sup>ds</sup> vons

(mf)

(mf)

(mf)

(Modéré)

mf

Fl.

1<sup>ers</sup> vons

2<sup>ds</sup> vons

HÉBÉ

Vous, qui d'Hé -



1ers vons

*doux*

2ds vons

H.

*(p)*

\_bé sui-vez les lois, Ve - nez, ras-sem-blez - vous, ac - cou - rez à ma

*p*

1ers vons

(avec la 1ère Flûte)

2ds vons

H.

voix! Ve - nez, ras-sem-blez - vous, ac - cou - rez à ma voix!

*(f)*

*f*

1ers vons

(avec la 2<sup>e</sup> Flûte)

*(f)*

*doux*

2ds vons

H.

*doux*

Ve - nez

*p*

1ers vons

(Sans Flûte)

*doux*

2ds vons

H.

accourez, ve - nez, accourez,

1ers vons

Div. Unis.

2ds vons

H.

rassemblez - vous, ac.cou - rez à ma voix! accourez,

1ers vons

(avec la 1ère Flûte)

*fort*

2ds vons

H.

ac.cou - rez à ma voix!

1<sup>ers</sup> vons

(avec la 2<sup>e</sup> Flûte)

*fort*

2<sup>ds</sup> vons

H.

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> FIN

Vous chan-

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> FIN

(Sans Flûte)

*doux*

(Sans Flûte)

*doux*

1<sup>ers</sup> vons

2<sup>ds</sup> vons

H.

-tez, dès que l'au-

*p*

1<sup>ers</sup> vons

2<sup>ds</sup> vons

H.

-ro - re E - clai - re ce beau sé - jour: Vous commen - cez a - vec le

1<sup>ère</sup> Flûte seule un peu plus lent

2<sup>ds</sup> Vons

H.

jour Les jeux bril - lants de Terpsi - cho - re; Les doux ins - tants que vous

un peu plus lent

1<sup>re</sup> Fl.

2<sup>ds</sup> Vons

H.

don - ne l'A - mour Vous sont plus chers en - co - re. Vous, qui d'Hé -

**Scène II. ENTRÉE DES 4 NATIONS.** Troupe de jeunesse française, espagnole, italienne et polonaise, qui accourt et forme des danses gracieuses.

Gracieusement

Vons

(mf)

(mf)

Alt.

(mf)

(TOUS avec le Clavecin)

B.C.

(mf)

Gracieusement

mf

Vons

Alt.

B.C.

This system contains the first system of a musical score. It includes three vocal staves: 'Vons' (Soprano), 'Alt.' (Alto), and 'B.C.' (Bass). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The music is in the key of D major and 4/4 time. The vocal parts feature various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and some notes are marked with a 'w' (trill). The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Vons

Alt.

B.C.

This system contains the second system of the musical score, continuing the vocal and piano parts from the first system. The vocal staves ('Vons', 'Alt.', 'B.C.') and the piano grand staff continue with the same musical material. The piano accompaniment features more complex chordal textures and melodic lines. The overall structure remains consistent with the first system, maintaining the key signature and time signature.

vons

Alt.

B.C.

This system contains the first eight measures of the piece. The vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) and piano accompaniment are written in G major. The Soprano part begins with a melodic line that includes a trill on the second measure. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand.

vons

Alt.

B.C.

This system contains the next eight measures of the piece. The vocal parts continue their melodic lines, with the Soprano part featuring a trill on the second measure of this system. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some harmonic changes in the right hand. The system concludes with a fermata over the final note of the Soprano part.

Air et Chœur

Mus. *Modéré*  
*mf* Div.

Alt. *HÉBÉ*  
*mf*

Mu - set - tes, ré - son - nez, ré - son - nez dans ce ri - ant bo - ca - ge,

*Modéré*  
*mf*

Mus.

Alt.

H. *Accordez-vous sous l'om - bra - ge Au mur - mu - re des ruis - seaux,* Accompa.

1<sup>re</sup> pte Fl.

2<sup>de</sup> pte Fl.

1<sup>re</sup> Musette

2<sup>de</sup> Musette

Alt.

H. *gnez le doux ra - ma - ge Des - ten - dres oi - seaux.*

8

ptes Fl.

Mus.

Alt.

H.

Accompa-gnez le doux ra - ma -

8

8-1

*m.g.*

ptes Fl.

Mus.

Alt.

H.

ge Des ten - dres oi - seaux!

8

*m.g.*



Chœur

Mus. *(f)*

H<sup>b</sup> *(f)*

Bons

vons *(f)*

Alt. *(f)*

Dessus *(f)*  
 Mu - set - tes, ré - son - nez, ré - son - nez, dans ce ri - ant boc - ca - ge!

CHOEUR  
 Hautes-Contre *(f)*  
 Mu - set - tes, ré - son - nez, ré - son - nez, ré - son - nez!

Tailles *(f)*  
 Mu - set - tes, ré - son - nez, ré - son - nez!

Basses *(f)*  
 Mu - set - tes, ré - son - nez, ré - son - nez!

B.C. *(f)*  
 (avec le Clavecin)

*f*

Mus.

Hb

Bons

vons

Alt.

H.

Ac.cor.dez - vous sous l'om.bra.ge Au mur.mu.re des ruis.seaux!

Ac.cor.dez

Ac.cor.dez

Ac.cor.dez

Ac.cor.dez

B.C.

Mus.

Hb.

Bons

vons

Alt.

H.

B.C.

(avec le Clavecin)

*doux*

*doux*

Accompa.

-vous sous l'om\_bra.ge, Au mur\_mu\_re des ruis\_seaux!

-vous sous l'om\_bra.ge, Au mur\_mu\_re des ruis\_seaux!

-vous sous l'om\_bra.ge, Au mur\_mu\_re des ruis\_seaux!

-vous sous l'om\_bra.ge, Au mur\_mu\_re des ruis\_seaux!

*p*

Mus. *(f)*

Hb *(f)*

Vons *(f)* *doux*

Alt. *(f)* *doux*

H. *(f)* *doux*  
 -gnez le doux ra - ma - ge - Des - ten - dres oi - seaux. Accompa.

*doux*  
 Accompa - gnez le doux ra - ma - ge Des

*doux*  
 Accompa - gnez le doux ra - ma - ge

*doux*  
 Accompa - gnez le doux ra - ma - ge

*doux*  
 Accompa - gnez le doux ra - ma - ge Des

(avec le Clavecin et les Bassons)

B. C. *(f)* *doux*

*f* *p*

pte Fl. 1<sup>re</sup>

Mus.

H<sup>b</sup>

vons

Alt.

H.

- gnez le doux ra - ma - ge Des ten - dres oi - seaux!

ten - dres oi - seaux, Des ten - dres oi - seaux!

ten - dres oi - seaux, Des ten - dres oi - seaux!

ten - dres oi - seaux, Des ten - dres oi - seaux!

B.C.

8--

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral and vocal score. The vocal parts include Soprano (Sopr.), Alto (Alt.), Tenor (Ten.), and Bass (Bass). The instrumental parts include Flute (Fl.), Music (Mus.), Horn (H<sup>b</sup>), Trumpets (vons), Trombones (Alt.), Horns (H.), Basses (B.C.), and Piano (P). The score is in G major and 4/4 time. The vocal lines are in French, with lyrics such as 'gnez le doux ra - ma - ge Des ten - dres oi - seaux!'. The instrumental parts provide harmonic support, with dynamic markings like *f* and *Div.* (divisi). The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The page is numbered 23 in the top right corner and has a first ending bracket (1<sup>re</sup>) at the top right and a second ending bracket (8--) at the bottom right.

1<sup>re</sup> *tr*

2<sup>de</sup> *tr*

Mus.

8 *tr*

ptes Flûtes

Musette (Rondeau)  
(Modéré) %

Mus. *doux*

H<sup>b</sup> *doux*

Bons *doux*

ons *doux*

Alt. *doux*

(TOUS avec le Clavecin)

B. C. *doux*

(Modéré) %

*p*

ptes Flûtes

Mus. *doux*

H<sup>b</sup> *doux*

Bons *doux*

Vons *doux*

Alt. *doux*

B. C. *doux*

FIN

Mus. *tr* %

H<sup>b</sup> *tr* %

Bons *(mf)*

Vons *(mf)*

Alt. *(mf)*

B. C. *(mf)*

FIN

Mus.

H<sup>b</sup>

Bons

Vons

Alt.

B. C.

*mf*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

Mus.

H<sup>b</sup>

Bons

Vons

Alt.

B. C.

*tr*



# Prélude

## Gai

(TOUS avec les Flûtes)

VONS

*fort*

(TOUS avec le Clavecin)

B.C.

*fort*

Detailed description: This system contains the first two staves. The top staff is for VONS (Flutes) and the bottom staff is for B.C. (Clavichord). Both parts are in 3/8 time and marked *fort*. The VONS part begins with a trill on G4, followed by a melodic line with eighth notes and quarter notes. The B.C. part provides a harmonic accompaniment with fingerings 6, 5, 6, 9, 7, 7, 6, 6, 9. Trills are indicated above several notes in the VONS part.

Gai

*f*

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves (treble and bass clef). The tempo is *Gai* and the dynamic is *f*. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, and includes a triplet in the right hand.

VONS

B.C.

Detailed description: This system contains the second two staves. The VONS part continues with melodic lines and trills. The B.C. part continues with harmonic accompaniment, including fingerings 7, 7, 6, 6, 6, 6, 6, 6. Trills are marked above notes in the VONS part.

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for the second system. It features rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, and includes a triplet in the right hand.

VONS

B.C.

Detailed description: This system contains the third two staves. The VONS part includes a triplet in the first measure and continues with melodic lines and trills. The B.C. part includes fingerings 6, 5, 7, 6, 4, 6, 5, 6, 6, 6, 6, 6, 4, 7. Trills are marked above notes in the VONS part.

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for the third system. It features rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, and includes triplets in the right hand.

Air

(TOUS avec les Flûtes)

vons

HÉBÉ

A - mants sûrs de plai - re, Sui - vez votre ar - deur !

(Clavecin avec un pupitre de velles)

6 6 6 6 6 7 7

TOUS

fort

(vons seuls)

vons

H.

- mants sûrs de plai - re, Sui - vez votre ar - deur, Chan - tez,

(Clavecin avec un pupitre de velles)

6 6 7 6 6 9

doux

B.C.

doux

(TOUS avec les Flûtes)

vons

H.

- tez votre bon - heur, Mais sans offen - ser le mys - tè - re!

(Clavecin avec un pupitre de velles)

7 7 6 7 6 6 7

TOUS

fort

f



Gai  
(avec les Flûtes)

vons

H.

B.C.

*fort*

-tè - re.

TOUS

*fort*

Gai

*f*

FIN

Moins vif  
(vons seuls)

vons

H.

B.C.

*doux*

Il est pour un tendre cœur Des biens dont le se - cret augmen - te la dou - ceur. Son - gez qu'il faut les tai -

(Clavecin avec un pupitre de velles)

*doux*

Moins vif

*p*

*p*

vons

H.

B.C.

-re, Son - gez, son - gez qu'il faut les tai - re! Son - gez, son - gez, — songez —

6 +4 6+6 5 6 5 7 5 6 6 6

Gai  
(avec les Flûtes)

VOUS

H.

B.C.

qu'il faut les tai - re.

TOUS

Gai fort

Air grave pour deux polonais.  
Lent  
(avec les Hautbois)

VOUS

1<sup>rs</sup> Alt.

2<sup>ds</sup> Alt.

B.C.

(TOUS avec le Clavecin)

Lent

f fièrement

(f)

(f)

(f)

(f)

VOUS

Alt.

B.C.

Vons  
Alt.  
B.C.

Vons  
Alt.  
B.C.

*doux fort* *doux fort*

*doux fort* *doux fort*

*doux fort* *doux fort*

*p* *f* *p* *f*

(4)

1<sup>er</sup> Menuet

Bons  
Vons  
Alt.  
B.C.

*doux*  
(avec les Hautbois)

*doux*

*doux*

(TOUS avec le Clavecin)

*doux*

*p*

Bons

vous

Alt.

B.C.

*(meno p)* *(p)*

*(meno p)* *(p)*

*(meno p)* *(p)*

*(meno p)* *(p)*

*meno p* *p*

Bons

vous

Alt.

B.C.

*(meno p)* *(p)*

*(meno p)* *(p)*

*(meno p)* *(p)*

*(meno p)* *(p)*

*meno p* *p*

(avec les Flûtes)

Flute 1 (Vons) *f*

Flute 2 (Alt.) *f*

Clarinet/Bassoon (B.C.) *f* (TOUS avec le Clavecin et les Bassons)

Piano

Flute 1 (Vons)

Flute 2 (Alt.)

Clarinet/Bassoon (B.C.)

Piano

Flute 1 (Vons)

Flute 2 (Alt.)

Clarinet/Bassoon (B.C.)

Piano *m.d.*

On reprend le 1<sup>er</sup> Menuet.



(Bruit de tambours qui interrompt le ballet)

## Récitatif

HÉBÉ

Qu'en tends-je! Les tam-bours font tai-re nos mu-set-tes? C'est Bel-lo-ne! ses cris ex-ci-tent les hé-

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

## Scène III.. BELLONE, HÉBÉ et sa suite

Trompettes en RÉ (et Violons)

Timbales

H.

-ros: Qu'el-le va dé-ro-ber de sujets à Pa-phos!

B. C.

6 6 6 5 4 7

Bellone arrive au bruit des tambours et des trompettes qui la précèdent avec des guerriers portant des drapeaux. Elle invite la suite d'Hébé à n'aimer que la gloire.

Tromp.

Timb.

## Air

Tromp.

Timb.

BELLONE (à la suite d'Hébé)

La Gloi - re vous ap - pel - le: é - cou - tez ses trom - pet - tes!

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. The Trompe part starts with a whole note chord and then has a melodic line. The Timbale part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Bass part has a melodic line with lyrics. The Piano part provides harmonic support with chords and a bass line.

Tromp.

Timb.

B.

Hâ - tez - vous, armez - vous, et de - ve - nez guer - riers!

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The Trompe part has a melodic line with some rests. The Timbale part continues its rhythmic pattern. The Bass part has a melodic line with lyrics. The Piano part continues its harmonic support.

Tromp.

Timb.

B.

La Gloi - re vous ap - pel - le, é - cou - tez ses trom - pet - tes!

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The Trompe part has a melodic line with some rests. The Timbale part continues its rhythmic pattern. The Bass part has a melodic line with lyrics. The Piano part continues its harmonic support.

Tromp.

Timb.

B.

Basse continue

Hâtez-vous, armez-vous, et devenez guerriers!

(TOUS avec le Clavecin)

Tromp.

Timb.

FIN

1ers Violons

2ds

BELLONE

Quittez ces paisibles retraites! Combattez, combattez, il est temps de cueil-

(TOUS avec le Clavecin)

B. C.

vons

B.

B.C.

- lir des lau - riers. Combat - tez, il est temps de cueil - lir des lau -

Les guerriers appellent les amants des nations alliées. Ces amants généreux se rangent près de Bellone, et suivent les étendars.

Chœur  
 §(Modéré)

Trompettes

Timbales

vons

Altos

B.

- riers.  
Dessus

Hautes - Contre

Tailles

Basses

Basse continue

(avec les Hautbois)

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

(avec le Clavecin et les Bassons)

D.C. (f)

§ (Modéré)

(f)

D.C.

La Gloi - re vous ap - pel - le; é - cou - tez ses trom -

La Gloi - re vous ap - pel - le; é - cou - tez ses trom -

La Gloi - re vous ap - pel - le; é - cou - tez ses trom -

La Gloi - re vous ap - pel - le; é - cou - tez ses trom -

This musical score page, numbered 39, features five staves of instrumental and vocal parts. The instruments are Tromp. (Trumpet), Timb. (Timpani), Vocs. (Voices), Alt. (Alto), and B.C. (Bassoon). The vocal parts include lyrics: "- pet - tes!" and "Hâtez-vous, armez-vous, Hâtez-vous, armez-vous,". The score includes various musical notations such as rests, notes, and triplets. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The Tromp. and Timb. parts have a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes, respectively. The Vocs. part has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The Alt. part has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The B.C. part has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The vocal parts have lyrics: "- pet - tes!" and "Hâtez-vous, armez-vous, Hâtez-vous, armez-vous,". The piano accompaniment at the bottom has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes.

This musical score page, numbered 40, features a variety of instrumental and vocal parts. At the top, the Tromp. (Trumpet) part is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). Below it, the Timb. (Timpani) part is in a bass clef. The vocal parts, labeled 'vons', 'Alt.', and 'B.C.', are in a treble clef with a key signature of one sharp. The lyrics for these parts are: 'et deve.nez guer - riers!' and 'La Gloi - re vous ap - pel - le; é.cou.'. The B.C. part is in a bass clef with a key signature of one sharp. At the bottom of the page, there is a grand staff for piano accompaniment, consisting of a treble and bass clef. The score is divided into measures by vertical bar lines, and various musical notations such as notes, rests, and dynamics are used throughout.

Tromp.  
 Timb.  
 vons  
 Alt.  
 \_tez ses trom - pet - tes! Hâtez-vous, armez-vous, armez-vous,  
 \_tez ses trom - pet - tes! Hâtez-vous, armez-vous, armez-vous,  
 \_tez ses trom - pet - tes! Hâtez-vous, armez-vous, armez-vous,  
 \_tez ses trom - pet - tes! Hâtez-vous, armez-vous,  
 B. C.

The musical score is arranged in a system with five staves. From top to bottom, the staves are: Trompe (Tromp.), Timbale (Timb.), Alto (Alt.), Bass (B. C.), and Piano. The Trompe and Timbale parts feature rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. The Alto and Bass parts have lyrics in French. The Piano part provides harmonic accompaniment with chords and melodic lines. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

This musical score page, numbered 42, features five staves of instrumental and vocal parts. The instruments are labeled as Tromp. (Trumpet), Timb. (Timpani), vons (likely Violoncello), Alt. (Alto), and B.C. (Bassoon). The score is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a common time signature. The vocal parts (vons, Alt., and B.C.) all sing the lyrics "et de-venez guer-riers!". The instrumental parts include melodic lines for the Tromp. and vons, rhythmic patterns for the Timb., and supporting lines for the Alt. and B.C. The bottom of the page shows a grand staff for piano accompaniment.

Tromp.

Timb.

vons

Alt.

et de-venez guer-riers!

et de-venez guer-riers!

et de-venez guer-riers!

et de-venez guer-riers!

B.C.



## Air pour deux guerriers portant les drapeaux.

Gravement

Timb.

(avec les Hautbois)

Vons

Alt.

B.C.

(TOUS avec le Clavecin et les Bassons)

Gravement

Timb.

Vons

Alt.

B.C.

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

VONS

Alt.

B.C.

This system contains the first six measures of the score. The vocal parts (VONS, Alt., B.C.) and the piano accompaniment (treble and bass clefs) are present. The Timpani part (Timb.) is present but has no notation in these measures. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The VONS part has a melodic line with some slurs and accents. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line.

Timb.

VONS

Alt.

B.C.

This system contains the next six measures of the score. The vocal parts (VONS, Alt., B.C.) and the piano accompaniment continue. The Timpani part (Timb.) now has notation, consisting of a series of rhythmic strokes. The piano accompaniment continues with its established patterns. The VONS part has a melodic line with some slurs and accents. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line.

Timb.

vons

Alt.

B.C.

Air pour les amants et amantes qui suivent Bellone.

Fl.

vons

B.C.

Vite

Lent tendrement

doux

*p* (velles seuls)

*f*

Fl.

vons

B.C.

Vite

Lent

Vite

Lent

Vite

doux

doux

doux

doux

fort

fort

fort

fort

fort

fort

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

Fl. *Lent* *doux* *Vite*

Vons *doux* *fort*

B.C. *fort*

Fl. *Lent* *doux* *Vite* *doux*

Vons *doux* *fort* *doux*

B.C. *fort* *doux*

Fl. *fort*

Vons *fort*

B.C. *fort*

Chœur  
Modéré

( avec les Hautbois )

vons

Alt.

1<sup>ers</sup> Dessus

2<sup>ds</sup> Dessus

Hauts-Contre

Tailles

Basses

B.C.

Modéré

Vous nous a-bandon-nerez. Quelle pei-ne mor-tel-le! Que vont devenir nos beaux jours! Quelle pei-ne mor-  
 Vous nous a-bandon-nerez. Quelle pei-ne mor-tel-le! Que vont devenir nos beaux jours! Quelle pei-ne mor-  
 Quelle pei-ne mor-tel-le! Quelle pei-ne mor-  
 Quelle pei-ne mor-tel-le! Quelle pei-ne mor-  
 Quelle pei-ne mor-tel-le! Quelle pei-ne mor-  
 ( TOUS avec le Clavecin et les Bassons )  
 p f p f

vous

Alt.

B.C.

*(p)* *(f)* *(p)* *(f)* *(f)* *(f)* *(f)* *(f)* *(f)*

- tel - le! E - cou - tez les A - mours, E - cou - tez les A - mours.

- tel - le! E - cou - tez les A - mours, E - cou - tez les A - mours.

- tel - le! La Gloi - re nous ap - pel - le,

- tel - le! La Gloi - re nous ap - pel - le,

- tel - le! La Gloi - re nous ap - pel - le,

*p* *f*

Detailed description of the musical score: The score is for page 48 and consists of nine staves. The top two staves are for the vocal part 'vous' in soprano and alto clefs. The next three staves are for the vocal part 'Alt.' in alto clef, with lyrics: '- tel - le! E - cou - tez les A - mours, E - cou - tez les A - mours.' The following three staves are for the vocal part 'B.C.' in bass clef, with lyrics: '- tel - le! La Gloi - re nous ap - pel - le,'. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The music is in 2/4 time and features dynamic markings of piano (*p*) and forte (*f*). The key signature has one sharp (F#).

vons

Alt.

B. C.

Nous n'écoutons plus qu'el - le. La Gloi-re nous ap-pel-le, Nous n'écoutons plus qu'el - - le.

Nous n'écoutons plus qu'el - le. La Gloi-re nous ap-pel-le, Nous n'écoutons plus qu'el - - le.

Nous n'écoutons plus qu'el - le. La Gloi-re nous ap-pel-le, Nous n'écoutons plus qu'el - - le.

## Scène IV - HÉBÉ

## Récitatif

HÉBÉ

B. C.

Bello-ne les en - traî-ne... O toi, vainqueur des cieux, Viens prouver ton pouvoir su-prême! On o - se te quit-

(Clavecin avec un pupitre de velles)

Récitatif

H. *ter pour suivre d'autres Dieux! Fils de Vé-nus, eh! qui peut mieux te venger que toi mé - - - me?*

B.C.

**Scène V - L'AMOUR, HÉBÉ, suite d'Hébé.** L'Amour descend des cieux sur des nuages; il porte des traits nouveaux, il est accompagné d'une troupe d'Amours armés comme lui, dont les uns tiennent des brandons et les autres arborent des étendards galants.

**Annonce de l'Amour**

(Modéré)

F1. *doux*

1<sup>ers</sup> vons *Div. doux*

2<sup>ds</sup> vons *doux*

(Modéré) *p*

F1. *doux*

1<sup>ers</sup> vons *doux*

2<sup>ds</sup> vons

HÉBÉ *(à part)*  
L'Amour paraît ar-mé, qu'il soit victori-eux!

Basse continue *(Clavecin avec un pupitre de velles)*

*p*



Fl.

1ers vons

2ds vons

*doux*

*doux*

Fl.

1ers vons

2ds vons

(Unis)

Fl.

1ers vons

2ds vons

L'AMOUR

*m.d.*

Pourquoi Mars à l'A.

1.A.  
- mour - déclara-t'il la guer-re? Mars perdit-il son en - cens, lorsqu'on vient m'en of - frir? Jamais les myr - thes sur la  
(Clavecin avec un pupitre de velles)

B.C.

Air  
(Modéré)

1.A.  
terre N'ont empêché les lauriers de fleu -rir.  
HÉBÉ (à l'Amour)

B.C.

6 4 7  
(p) 6 6 6 5 6 6 7 7

(Modéré)

p

H.  
- lo - ne, Fils de Vé - nus, lan - cez vos traits les plus cer - tains; Condui - sez les plai -

B.C.

+4 6 6 3 2 +4 6 9 8 6

H.  
- sirs dans les climats loin - tains, Quand l'Eu - ro - pe les a. ban - don - - ne!

B.C.

6 +4 6 6- 4 3

Air  
(Gai)

vons

(avec le Clavecin)

(f)

(Gai)

f

vons

(p)

(p)

L'AMOUR

(à sa suite)

Rani - mez vos flam-beaux, remplis-

(b)

p

vons

L'A.

- sez vos car - quois, Moisson - nez, mé-ri-tez les pal - mes les plus

vons

l'A.

bel - les! A - mours, rempor - tez, à la fois, Cent vic -

vons

l'A.

- toi - - - - - res nou - vel -

vons

l'A.

- les! Moisson - nez, mé - ri - tez les pal - mes les plus bel - les!

Vons

l'A.

Amours, A - mours, remportez, à la fois, Cent vic - toi - - -

Vons

l'A.

- - - - - res nou - vel - - -

Vons

l'A.

**Lent** **Gai**

- les, Remportez, à la fois, Cent vic - toi - res nou - vel - - - les!

**Lent** **Gai**

vons

L'AMOUR

L'hor-reur

FIN

vons

L'A.

suit le terri - ble Mars; L'hor-reur suit le terri - ble Mars;

vons

L'A.

Les Jeux s'a - mu - sent sur vos tra - - - ces, Par - tez, par -

vous

l'A.

-tez, vos nouveaux é\_ten-dards Sont l'ou-vra-ge des Grâ-ces. Rani-

This system contains the first vocal entry. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment are shown. The lyrics are: "-tez, vos nouveaux é\_ten-dards Sont l'ou-vra-ge des Grâ-ces. Rani-". The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Air pour les Amours  
Gracieusement

h<sup>b</sup>

Bons

vous

Alt.

Basse continue

(TOUS avec le Clavecin)

Gracieusement

This system is titled "Air pour les Amours" and "Gracieusement". It features a full ensemble of instruments: Flute (h<sup>b</sup>), Bassoon (Bons), Violin (vous), Viola (Alt.), and Continuo (Basse continue). The tempo is marked "Gracieusement" and the dynamic is "mf". The music is in 3/8 time and includes trills and a "à 2" marking. The piano part is also marked "Gracieusement" and "mf".

This system of musical notation includes six staves. The top five staves are labeled on the left as H<sup>b</sup>, Bons, Tons, Alt., and B.C. The sixth staff is a grand staff for piano. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The H<sup>b</sup> and Tons parts feature melodic lines with accents and slurs. The Bons part has a more rhythmic, dotted-note pattern. The Alt. and B.C. parts provide harmonic support with sustained notes and some melodic movement. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

This system continues the musical score with the same six staves. The H<sup>b</sup> and Tons parts continue their melodic development, with some slurs and accents. The Bons part maintains its rhythmic pattern. The Alt. and B.C. parts continue their harmonic support. The piano accompaniment features more complex chordal textures and moving lines, with some slurs and accents. The overall texture is dense and rhythmic.



Hb  
Bons  
vons  
Alt.  
B.C.

*doux*  
*doux*  
*doux*  
*doux*  
*doux*  
*p*

Hb  
Bons  
vons  
Alt.  
B.C.

*fort*  
*fort*  
*fort*  
*fort*  
*fort*  
*f*

Duo

Tendrement

L'AMOUR %

Traver - sez les plus vas - tes mers, Vo - lez,

HÉBÉ

Traver - sez les plus vas - tes mers, Vo - lez,

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C. *(p)*

Tendrement %

*p*

vo - lez A - mours, vo - lez, vo - lez!

H.

ve - lez A - mours, vo - lez!

B. C. *(p)*

— Por - tez vos ar - mes et vos fers Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge! Vo -

H.

— Por - tez vos ar - mes et vos fers Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge!

B. C. *(p)*

1<sup>a</sup>.A. - lez, vo-lez, A-mours, vo-

H. Vo-lez, vo-lez, A-mours, vo-

B.C.

1<sup>a</sup>.A. - lez! Por-tez vos ar-mes et vos fers Sur le plus é-loi-gné ri-va-

H. - lez! Por-tez vos ar-mes et vos fers Sur le plus é-loi-gné riva-

B.C.

1<sup>a</sup>.A. - ge, Sur le plus é-loi-gné riva- - gel! Est-il un cœur dans l'u-ni-vers Qui ne vous

H. - ge, Sur le plus é-loi-gné ri-va- - gel! Est-il un

B.C.

FIN

1<sup>er</sup> A. doi - ve son hom - ma - ge? Est-il un cœur dans l'u - ni - vers Qui ne vous doi - ve son hom - ma - ge? Traver -

H. cœur dans l'u - ni - vers Qui ne vous doi - ve son hom - ma - ge? Qui ne vous doi - ve son hom - ma - ge?

B.C. 7 7 6 9 8 7 4 #

Chœur - Les Amours s'envolent pendant le chœur et se dispersent loin de l'Europe dans les différents climats des Indes.

Un peu léger

(1<sup>ers</sup> Violons avec les Hautbois)

2<sup>ds</sup> Violons

Altos

Dessus

Traver - sez les plus vastes mers, Vo - lez,

Hautes-Contre

Tailles

Basses

Traver - sez les plus vastes mers, Tra - ver - sez les plus vastes mers, Vo - lez,

B.C. (TOUS avec le Clavecin et les Bassons)

Un peu léger

vous

Alt.

B.C.

vo-lez A - mours, vo - lez, Tra-ver - sez

vo-lez A - mours,vo-lez A - mours!

vo - lez A - mours vo-lez A - mours!

vo-lez A - mours! Tra-ver-

vous

Alt.

B.C.

vo - lez, A - mours. Portez vos ar - mes et vos fers

les plus vastes mers, Por-tez vos ar - mes et vos fers et vos fers

Tra-ver - sez les plus vastes mers, Por-tez vos ar - mes et vos fers, Sur le plus é-loi-

-sez les plus vastes mers, Por-tez vos ar - mes et vos fers Sur le plus é-loi-

vons

Alt.

Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge!

Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge!

- gné ri - va - - ge!

- gné ri - va - - ge!

B.C.

*mf* Vo -

vons

Alt.

- lez, Vo - lez,

Por - tez vos ar - mes, Por - tez vos fers, Vo - lez

Por - tez vos ar - mes, Por - tez vos fers, Vo - lez vo - lez A -

Por - tez vos ar - mes, Por - tez vos fers, Vo - lez

B.C.

*mf*

vons

Alt.

vo - lez A - mours, Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge!

- mours, vo - lez Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge!

vo - lez A - mours, Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge!

B.C.

vons

Alt.

Por - tez vos ar - - mes, Por - tez vos fers Sur le plus é - loi - gné ri - va -

Por - tez vos fers, vo - lez Sur le plus é - loi - gné ri - va -

Por - tez vos fers, vo - lez Sur le plus é - loi - gné ri - va -

B.C.

Por - tez vos fers Sur le plus é - loi - gné ri - va -

vons

Alt.

- ge!

- ge!

- ge!

- ge!

B.C.

(mf)

(mf)

(mf)

(mf)

(mf)

(mf)

Traver - sez, traver - sez

Vo - lez, vo - lez,

Vo -

vons

Alt.

les plus vastes mers;

Vo - lez, vo - lez, A -

Vo - lez, vo - lez, A -

- lez, Vo - lez, vo - lez, vo - lez, A -

B.C.

(mf)

Traver - sez les plus vastes mers! Vo - lez, vo - lez, A -



Vous

Alt.

-mours!

-mours!

-mours!

-mours!

B.C.

Vo - lez, vo -

Por - tez vos ar - - mes,

Por - tez vos ar - - mes

Por - tez vos ar - - mes

Vous

Alt.

-lez, vo - lez, vo - lez

por - tez vos fers! Vo - lez, vo - lez

por - tez vos fers! Vo - lez, vo - lez

por - tez vos fers! Vo - lez, vo - lez

B.C.

Sur le plus é - loi -

Sur le plus é - loi -

Sur le plus é - loi -

Sur le plus é - loi -

vons

Alt.

- gné ri - va - - gel Vo - lez. Por - tez vos

- gné ri - va - - gel vo - lez vo - lez,

- gné ri - va - - gel Vo - lez! Por - tez vos

B.C.

- gné ri - va - - gel Vo - lez! Por - tez vos

*m.g.*

*m.g.*

vons

Alt.

ar - mes et vos fers Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge,

vo - lez Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge,

ar - mes et vos fers Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge,

B.C.

ar - mes et vos fers Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge,

vons

Alt.

B.C.

*f*

Sur le plus é - loi - gné riva - - ge!

Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge!

Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge!

Sur le plus é - loi - gné ri - va - - ge!

vons

Alt.

B.C.

# 1<sup>ère</sup> ENTRÉE



## LE TURC GÉNÉREUX

*Le théâtre représente les jardins d'Osman Pacha terminés par la mer.*

Scène I - EMILIE, OSMAN

### Ritournelle

(Modéré) (avec les Hautbois)

1<sup>ers</sup> VIOLONS

2<sup>ds</sup> VIOLONS

ALTOS

(TOUS avec le Clavecin et les Bassons)

BASSE CONTINUE

PIANO

VIONS

B. C.

This block contains the musical notation for the string and piano parts of the Ritournelle. It includes staves for Violins I, Violins II, Alto, Bass Continuo, and Piano. The music is in 2/4 time and features a melodic line in the first violin and piano, with supporting parts in the other instruments. The score is divided into measures by vertical bar lines.

vons

Alt.

B. C.

vons

Alt.

B. C.

vons

Alt.

B. C.

Vons

Alt.

B.C.

This system contains five staves of music. The top staff is for the soprano voice (Vons), the second for the alto voice (Alt.), and the third for the bass voice (B.C.). The bottom two staves form a grand staff for the piano accompaniment. The music is in a minor key and features various melodic lines and accompaniment patterns.

Vons

B.C.

This system contains four staves of music. The top staff is for the soprano voice (Vons), and the second is for the bass voice (B.C.). The bottom two staves form a grand staff for the piano accompaniment. The musical notation continues with vocal lines and piano accompaniment.

Vons

B.C.

This system contains four staves of music. The top staff is for the soprano voice (Vons), and the second is for the bass voice (B.C.). The bottom two staves form a grand staff for the piano accompaniment. The music concludes with various melodic and harmonic elements.

EMILIE (entrant seule)

C'est Os-man qui me suit, ne lui cachons plus rien! Pour ar-rê-ter son feu, dé-couvrons lui le

(Clavecin avec un pupitre de velles) 6 5 6 7

B. C.

mien!

OSMAN (entrant, à Emilie)

Je voudrais de mes maux cacher la vi-o-lence.

Cherchez-vous tou-jours et l'ombre et le si-lence? Ciel!

B. C.

(Lent)

Violons

Altos

Appre-nez mon destin ri-gou-reux! Dans le sé-jour témoin de ma nais-

Qu'entends-je!

(TOUS avec le Clavecin) 7 6 7 6

doux (Lent)

B. C.

vous

Alt.

E.

B. C.

- san - ce J'épousais un a - mant digne de ma cons - tan - ce; Sur un bord soli - taire on commençait les

vous

Alt.

E.

B. C.

avec la voix

Vite

fort

fort

fort

jeux, Lorsque des ra - visseurs per - fi - des S'avancent le fer à la main.

avec la voix

Vite

f (b)



Vons

Alt.

E.

B. C.

La terreur un ins - tant fer - me mes yeux ti - mi - des, Ils ne s'ouvrent qu'aux

*doux* *fort* *doux*

*doux* *fort* *doux*

*doux* *fort* *doux*

*fort* *doux* *fort* *doux*

*p* *f* *p*

Vons

Alt.

E.

B. C.

cris d'un cor - saire inhu - main. Bientôt les vents et le ciel

*fort* *doux*

*doux*

*doux*

*doux*

*7* *f* *p*

*10*

Vons

Alt.

E.  
 mè - me, Compli - ces de son crime, é - loignent ses vais - seaux, Et je me vois cap - ti - ve sur les

B. C.

Detailed description of the first system: This system contains the first four staves of music. The vocal parts (Vons, Alt., E., B. C.) and piano accompaniment are written in common time (C). The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: 'mè - me, Compli - ces de son crime, é - loignent ses vais - seaux, Et je me vois cap - ti - ve sur les'. The piano part includes figured bass notation: 7 5, 7 5, #, 6 5.

Vons

Alt.

E.  
 eaux, Près de ce que j'ab - hor - re, et loin de ce que j'ai - me.

B. C.

Detailed description of the second system: This system contains the next four staves of music. The vocal parts (Vons, Alt., E., B. C.) and piano accompaniment are written in common time (C). The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: 'eaux, Près de ce que j'ab - hor - re, et loin de ce que j'ai - me.'. The piano part includes figured bass notation: 5 6 5, 9 8 5 (b) 7 # 6, 4 6, 6 4 7 #.

E. OSMAN

J'y subis, sous vos

Qu'en peignant vos malheurs vous redoublez mes maux! Dissipez vos ennuis sur cet heureux rivage.

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B.C.

Air  
(Modéré)

E. lois, un second esclavage.

O. Me reprochez-vous de gêner vos desirs? L'unique loi qui.

B.C.

O. ci vous prescrit maitresse, C'est de permettre aux plaisirs De vous y

B.C.

O.  
B.C.

sui - vre sans ces - se, C'est de per - mettre aux plai - sirs De vous y sui - vre sans

EMILIE

O.  
B.C.

ces - se. Ré - pondez à mes vœux, couronnez mes sou - pirs! Con - tre mes ra - vis -

E.  
B.C.

- seurs, ar - dent à me dé - fen - dre, Mon a - mant a ris - qué ses jours. Lorsque, pour prix de son se -

E.   
 - cours, Peut-être un coup fa - tal l'a forcé de des - cendre Dans l'affre - se nuit du tom -

B. C.   
 5 6 # 6/4 7 9 #6 5

E.   
 - beau, Mon cœur in - grat d'un feu nou - veau Se laisse - rait sur - prendre!

OSMAN

Ah! que me faites-vous en -

B. C.   
 +4 6 7 4 #

O.   
 - ten - dre? C'est trop m'ac - ca - bler par vos pleurs! Cessez d'entre - te - nir d'inu - ti - les dou - deurs!

B. C.   
 # 6 #2 6 4 # 6 5 4 3 #

♩ Air (Modéré)

vons

O.

B. C.

(p)

(p)

Il faut que l'a - mour - s'en - vo - le, Dès qu'il voit par -

(TOUS avec le Clavecin)

4 6 7 5 # 4 6 7 7 6

p

vons

O.

B. C.

(Modéré)

p

- tir l'es - poir. Il faut que l'a - mour - s'en - vo - le, Dès qu'il

4 6 7 5 # 4 6 7 7 7

vons

O.

B. C.

FIN

voit par - tir - l'es - poir. A l'en - nui la constance im - mo - le Le

6 6 6 7 5 4 #

FIN

vous

O.

B.C.

cœur qui s'en fait un de - voir. A l'en - nui la constance im - mo - le Le cœur qui s'en

vous

O.

B.C.

fait un de - voir. Je vous quit - te, belle E - mi - li - e. Songez que le noeud qui vous

(Clavecin avec un pupitre de velles)

O.

B.C.

li - e Vous cau - se chaque jour des tourments super - flus! Vous aimez un ob - jet que vous ne ver - rez

## Scène II. EMILIE seule

EMILIE

Que je ne verrai plus, bar - ba - rel... Que me pré - sa - ge ce dis - cours? Ah! si de mon a -

(Osman sort)

plus.

B.C.

E.

- mant le trépas me sé - pa - re, Simesyeux l'ont per - du, mon cœur, mon cœur — le voit tou - jours.

B.C.

Le Ciel se couvre de nuages sombres, les vents sifflent, les flots s'élèvent.

Vite  
Flûtes

(TOUTES)

fort

vous

fort

fort

Alt.

fort

TOUS (avec le Clavecin)

B.C.

fort

Vite

f